

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Nutinenan tipaikan anutshish tshe nipaiamiaiek^u
mak utinamek^u ume ussi-pipun, tshetshi atamishkatat
minuinniu, minuenitamun kie uenutishiun!

Profitant de Noël, à l'aube d'une année nouvelle,
nous voulons vous souhaiter santé, bonheur et prospérité!



Ume pieshinakuak ussi-pipun, minikuiek^u: minuenitamun,
pikutaun kie minuinniu. Tshetshi utitaukuiiek^u tshipuamunuaua,
tshikanishuauat kie tshuitsheuakanuauat!

Que cette nouvelle année qui arrive vous apporte le bonheur,
le succès et la santé. Qu'elle accomplisse tous vos rêves
pour vous, la famille et les amis!



Minu-utinamuk^u eshi-pakushenimitat ussi-pipun
anumat minuapukuiiek^u!

Acceptez de tout cœur, nos voeux les plus chaleureux
pour vous emporter vers une année exceptionnelle!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Tshima minu-nipaiamiai! Tshima minu-nipaiamiaht netshenat ka minuatatau. Tshima utitaukuin anu uet minuashit tshekuan eshi-pakushenitamin!
Tshima minuatkupaniek^u kie kassiu mamu!

Joyeux Noël à toi! Joyeux Noël à ceux qui te sont chers.
Que tes souhaits les plus beaux se réalisent!
Que la fête réunisse ceux que tu aimes!



Tshima minuenitamek^u umeni Tshishe-minashtakana!
Ume tshe nipaiamiaeik^u, tshima ashineikuiek^u
kie tshima ume ussi-pipun minuashtet!

Joyeuses Fêtes! Que votre Noël soit magique
et la nouvelle année soit habillée de lumières!



Tshima ume Nipaiamianan metapetatakaniti
anu uet minuashiti atamishkatuna: tshiaminniun,
shatshitun mak minuinniun!

Que Noël vous apporte les plus beaux des cadeaux :
la paix, l'amour et la bonne santé!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Ume tshe nipaiamiananut, tshima shakassinet
minuatikushun anite tshitshuat, shatshitun pitute
tshiteiuat mak nanitam takuak tshetshi
papiek^u/ushinamek^u tshitinniunuat!

Que la saison de Noël remplisse votre maison de joie,
votre cœur d'amour et votre vie de rires!



Mishau minuenitamun anite tshiteinat ume tshe nipaiamiaiak^u,
inniun-tshishik^u. Tshimamitunenimananat anitshenat ka shatshiakut...
Tshima minu-nipaiamiaeik^u kie tshima minupaniek^u
kie tshikanishuauat ume ussi-pipun!

Dans nos cœurs la joie est profonde de fêter le mystère de la nativité.
Nos pensées sont tournées vers ceux que nous aimons...
Joyeux Noël et bonne année à toute ta famille!



Anutshish tapueienitamunit mak pakushenitamunit
etananut, tshitshissitatatinan e shatshitat.
Tshima ume Nipaiamianan mishta-minuatikushiek^u,
tshima shatshitun mamunkuiek^u.

Tshima minu-nipaiamiaeik^u kie tshima minupaniek^u ume ussi-pipun!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



En cette période de foi et d'espérance,
nous vous envoyons nos pensées affectueuses.

Que ce Noël soit plein de ferveur et de joie,
que l'amour vous unisse tous.

Joyeux Noël et bonne année!



Anite ut niteit shiakassinet uashtenimakan
mak minuenimun, tshipakushenimitinau
tshetshi anumat minuashit Nipaiamianan.

Tshima ume tshishik^u ka nussiteieshkatshet minikuiek^u,
shatshitun mak tshiaminniun.

Tshima minu-nipaiamiaiek^u!

C'est le cœur rempli de lumière
et de chaleur que je vous souhaite
le plus merveilleux des Noëls.

Que cette journée soit riche
en douceur et qu'elle vous apporte
l'amour et la paix.

Joyeux Noël!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Anu uet minuashit atamishkatun anutshish pipun,
eukuan kassinu mamu tshetshi taiak^u tshetshi matinuemituik^u
Nipaiamianan e minuenitakuak
kie e ishpitenimitunanut.

Tshima minuatamek^u Nipaiamianan!

Le plus beaux des cadeaux cette année, c'est que nous soyons tous
réunis pour partager cette belle fête de Noël
dans la joie et le respect.

Joyeux Noël!



Nutinenan tipaikan ume
tshe minuatikushinanut tshetshi mishta-nashkumitat
mak tshetshi atamishkatat eshi-pakushenitamek^u
kassinu tshekuan minuenitamun, minuinniun kie kassinu
tshekuan eshi-mushtuenitamek^u.

Tshima minu-nipaiamiaiek^u kie tshima minupaniek^u ume ussi-pipun!

Nous profitons de cette période de réjouissance pour vous dire
merci et vous offrir nos meilleurs vœux de bonheur, de santé
et de prospérité pour la nouvelle année.

Joyeux Noël et bonne année!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Ume Nipaiamianan mak Utshemitunan,
tshimishta-atamishkatinan ashit tshikanishuauat
anu uet minuashit eshi-pakushenitamat.

Tshima minupaniek^u ume ussi-pipun!

À l'occasion de cette merveilleuse période des fêtes,
nous vous offrons à vous et à votre famille nos meilleurs voeux.

Bon succès pour la nouvelle année!



Katakuaitshesht mak kupanieshat tshimishta-atamishkakuauat
ume tshe nipaiamiananut mak ussi-pipun tshe utitshipanit.

La direction et le personnel vous offrent leurs meilleurs voeux
à l'occasion de Noël et du Nouvel An.



Ume anutshish Nipaiamianan, nitshissitutuananat
e mishta-nashkumatshiht anitshenat ka minikuiat
tshetshi ishpish pikutaiat.

Ninan kassinu etashiat,
tshinashkumitinan, tshima minu-nipaiamiaiek^u.

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



En cette période de Noël, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui rendent possible notre succès.

De toute l'équipe, merci et joyeuses fêtes.



Tshima minuenitamek^u umeni Tshishe-minashtakana, tshima ishinakuak ume ussi-pipun 2025 miam ka ishi-mushtuenitamek^u.

Kassinu etashiat tshinashkumitinan ka ishpish uauitshiaushiek^u ishkanipipuna.

Joyeuses fêtes et que l'année 2025 en soit une de prospérité.

Toute l'équipe se joint à nous pour vous remercier de votre collaboration tout au long de l'année.



Thishe-minashtakana etananuti, tshiminikunan tshetshi mamu taiak^u ashit auenitshenat miam tshinanu eshi-ishpititenitamak^u, e minupanituiak^u mak ka minu-uitsheutuiak^u.

Tshitatamishkatinan tshinuau kie tshikanishuauat, tshima nishtuapatamek^u ne eshpish minuenitakuak.

Tshima minu-nipaiamiaiek^u kie tshima minupaniek^u ume ussi-pipun!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Les fêtes nous offrent une occasion unique de nous rapprocher des personnes avec qui nous partageons des valeurs, des affinités ou des amitiés.
Nous vous souhaitons, ainsi qu'à votre famille, de vivre ces doux moments.

Joyeux Noël et bonne année!



Ho, Ho, Ho...

Tshimishta-atamishkatin ume Nipaiamianan,
tshima mishta-minuatamin kie tshima shuk^u minupanin ume pipun.

Tshima minuenitamin umeni Tshishe-minashtakana!

Ho, Ho, Ho...

Meilleurs voeux pour Noël,
plein de joie et une année remplie de bonheur...

Joyeux temps des fêtes!



Tshima ume Nipaiamianan kie ume ussi-pipun
uemut minuenitakuaki tshishikua anite tshiaminniunit kie minuinniunit.
Tshima minuatikushiek^u ume Nipaiamianan kie
tshima minupaniek^u ussi-pipun!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Que Noël et la nouvelle année soient la promesse de jours de bonheur de paix et de santé.

Joyeux Noël et bonne année!



Ume ussi-pipun, minu-utinamuk^u eshpish
minuashiti tshekuana eshi-pakushenimitat
ume ussi-pipun eka nakana ishinakuak!
Tshima minupaniek^u ussi-pipun!

Pour ce Nouvel An, acceptez de tout cœur les vœux les plus chaleureux pour une année exceptionnelle!
Bonne année!



Mekuat minupanu anutshish tshetshi uitamatat eshpish
mishta-nashkumitat katshi shutshenimiat ishkanipipuna.

Ninan kassinu etashiat, tshima minu-nipaiamiaiek^u
kie tshima minupaniek^u ume ussi-pipun.

Il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci de la confiance que vous nous avez témoignée tout au long de l'année.

De toute l'équipe,
Joyeuses fêtes et une bonne année!

ATAMISHKATSHEUNA VOEUX DES FÊTES 2025



Ume anutshish Tshishe-minashtakana,
nitshissitutenan eshpish mishta-nashkumatshiht
kassiu auenitshenat ka tutahk
tshetshi minu-katshitinamat ume eitatusseiati.

Tshimishta-nashkumitanan, tshima minu-nipaiamiaiek^u
kie tshima minupaniek^u, minuenimuiek^u ussi-pipun.

À l'occasion des fêtes,
nos pensées se tournent avec reconnaissance
vers ceux et celles qui rendent possible notre succès.

Nous vous remercions et vous souhaitons
un joyeux Noël et une bonne et heureuse année.



Ume anutshish Tshishe-minashtakana
tshitshue e minuenitakuak
tshimishta-atamishkatinan kie kassiu tshikanishuauat.

Tshima minupaniek^u ussi-pipun!

À l'occasion de cette merveilleuse
période des fêtes, nous vous offrons à vous
et à votre famille, nos meilleurs voeux.

Bon succès pour la nouvelle année!